



# MUSICUS

QUARTERLY  
OF THE ST. PETERSBURG  
STATE CONSERVATOIRE  
NAMED AFTER N. A. RIMSKY-KORSAKOV

Subscription index in the *Rospechat* Agency: 81971

№ 1 (45) • january • february • march • 2016

## Founder/publisher:

St. Petersburg State Conservatoire  
named after N. A. Rimsky-Korsakov

The magazine is registered by the Federal Service  
on Supervision in the Sphere of Mass Media,  
Communication and Cultural Heritage Protection.  
Registration certifiat of mass information  
medium ПИ № ФС77–30963

## Editor-in-Chief

Zivar GUSSEINOVA

## Deputy Editors in Chief

Irina POPOVA

## Editorial Council

Era BARUTCHEVA  
Andrey DENISOV  
Elena ROMANOVA  
Mikhail ZALIVADNY

## Distribution Department

M. ZEMLYANITSYNA

## Development Logo

L. MAKHOVA

## Design and imposition

Y. NOGAREVA

## Photographers

P. CHERNYSHOVA, V. SHMATOV

## Editorial Board address:

3, Theatre Square, St. Petersburg 190000, Russia  
Tel.: +7 (812) 312-10-32, Fax.: +7 (812) 312-91-04  
E-mail: musicus\_cons@mail.ru  
<http://www.conservatory.ru>

Signed to print 01.12.2015

Size (format): 60×88 1/8. Book/magazine paper.  
Offset print. Conditional quires: 10,0.

Print model and electronic imposition  
accomplished at the St. Petersburg Rimsky-  
Korsakov State Conservatory.  
Printed in the Torius 77 Ltd., 124482, bld. 528 #11,  
Zelenograd, Moscow, Russia.  
Circulation: 100 copies.

Articles submitted to the magazine undergo peer  
reviewing. The Editorial Board's opinion may not  
coincide with the author's. No royalties are paid  
for publication of the materials.

Materials published in this magazine may not be  
reproduced, circulated or distributed, completely or  
partially, without Editorial Board's permission given  
in written form.

© St. Petersburg State Conservatoire named after  
N. A. Rimsky-Korsakov

## Contents

### Alma mater

- A. Logunova. Sergey Bogoyavlensky's Verdiana ..... 3  
Y. Gurova. Peter Schenk: Unknown pages of biography ..... 9

### Studia

- A. Bulcheva. Borodin's *Prince Igor* and the Translations  
of *The Lay of Igor's Campaign* ..... 11  
E. Stepanova. The finale of Nikolay Rimsky-Korsakov's Piano Trio:  
Searching efforts and doubts in composition process ..... 15  
E. Matsokina. In the artistic laboratory of Sergey Slonimsky:  
Pages from the creative biography of the Requiem ..... 20

### Music and fate

- V. Stoyanova. Sergey Kovalenko: All my life is nourished  
by the Leningrad impressions ..... 27  
I. Korolkova. Lamentation performer Ekaterina Ignatieva  
from the Novgorod region: Some unknown pages  
of Russian folk-song art ..... 32

### In memoriam

- S. Blinova. In memoriam Maurice Bonfeld (1939–2005) ..... 38

### Research conferences

- T. Skvirskaya. To the anniversary of Piotr Tchaikovsky  
(about the conference in Klin) ..... 43  
V. Stoyanova. Youth research and practical forum *Theatre on time slice*:  
to be continued? ..... 46

### Festivals, concerts

- G. Likhachova-Rybokononko, E. Nalivaeva.  
*International Conservatory Week*: the 15th anniversary ..... 49  
A. Logunova. Courtesan's stuffy circle and corsair's open sea:  
Verdi premières at the Mariinsky Theatre ..... 54

### Ex libris

- A. Denisov. Review of Ekaterina Shapinskaya's monograph  
*Music as a Problem Field of Human Being* ..... 58  
T. Isupova. A dialogue with musical quotations:  
On timeliness of Andrey Denisov's 'Reference book' ..... 61  
J. Raiskin. De profundis ..... 63  
Our authors ..... 64

The cover design includes the materials from the Collection of Iconography at the St. Petersburg State Conservatory Scientific Music Library